

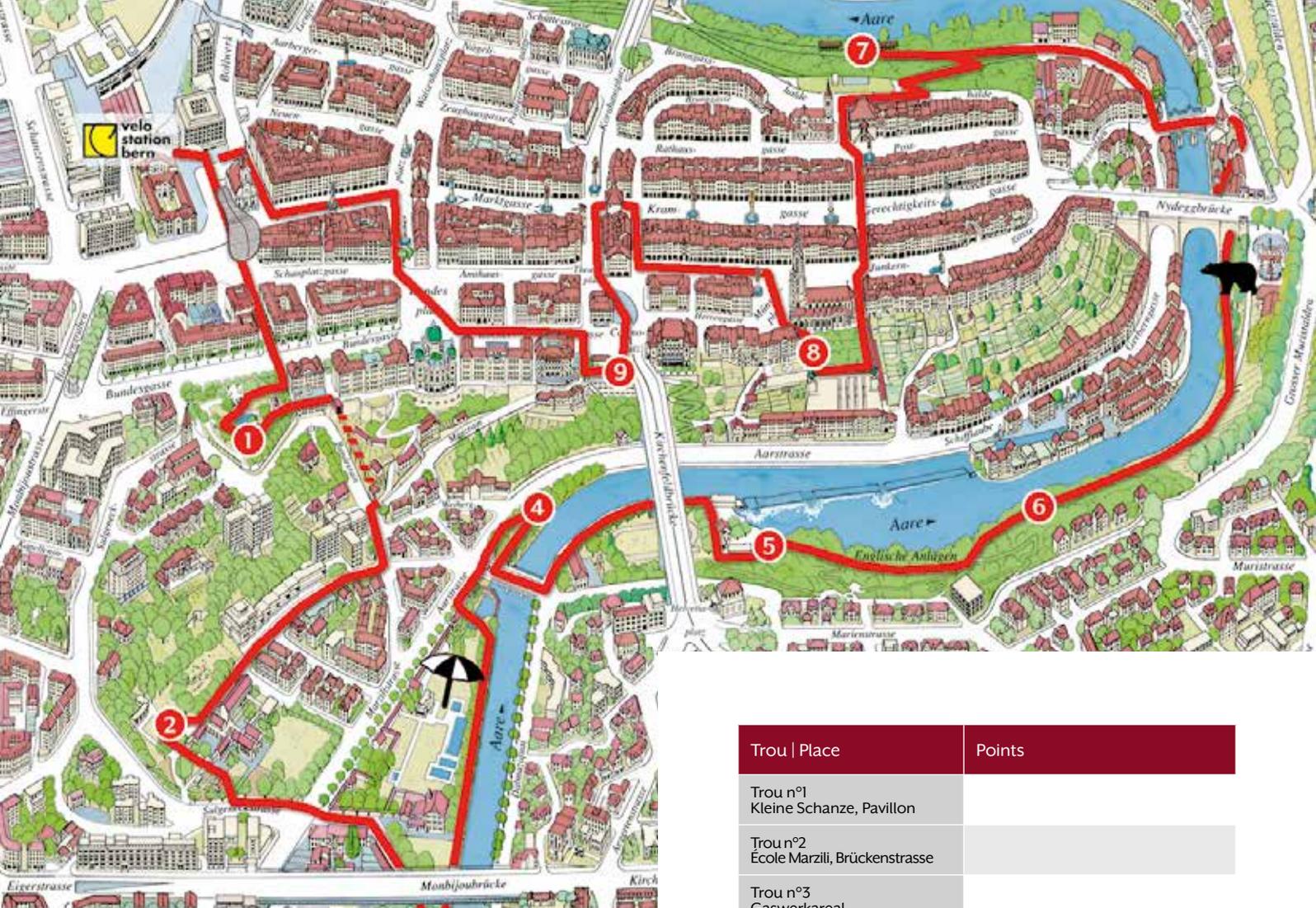
BERN

City Golf

Itinéraire

www.bern.com





Le départ, c'est ici!



Le point de départ, l'arrivée ainsi que le point de distribution et de restitution du matériel se trouvent au niveau de la station de vélo Milchgässli à la gare centrale de Berne.



Règles du jeu

Placez la balle sur la zone grise et frappez-la en direction du trou. Rejouez ensuite la balle à l'endroit où elle s'est arrêtée. S'il n'est pas possible de la rejouer (par exemple à cause d'un buisson, etc.) la balle peut être déplacée de sorte qu'il soit possible de jouer. La balle doit être rentrée dans le trou avec le moins de coups possible. Vous pouvez aussi déterminer un nombre maximum de points (par exemple 7 coups par trou). Tous les points sont additionnés à la fin du parcours. La joueuse/le joueur ayant le plus petit nombre de points a gagné.

Trou Place	Points
Trou n°1 Kleine Schanze, Pavillon	
Trou n°2 École Marzili, Brückenstrasse	
Trou n°3 Gaswerkareal	
Trou n°4 Aarstrasse	
Trou n°5 Schwellenmätteli	
Trou n°6 Jardins anglais	
Trou n°7 Langmauerweg	
Trou n°8 Plateforme de Munster	
Trou n°9 Terrasse du casino	
Total	



Trou n°1

Kleine Schanze, Pavillon



Construite en 1622, la Kleine Schanze est une partie de la dernière fortification de la ville de Berne. Au 19^{ème} siècle, elle a été progressivement transformée en parc. Par beau temps, vous profiterez d'une vue splendide sur les Alpes bernoises.

...sur le parcours

Soit vous choisissez d'emprunter la montée du Bundesrain vers le Marzili, soit vous optez pour la variante la plus confortable, le funiculaire Marzilibahn (compris dans le prix). Construit en 1885, ce funiculaire transporte chaque année plus d'un million de passagers. Avec une longueur de 105 mètres, il s'agit du second funiculaire public le plus court d'Europe.

Trou n°2

École Marzili



En 1911, la commune a acheté en cinq étapes le terrain Marzilimoos dans le but d'y construire une école. Après un concours et un vote communal, le début des travaux est reporté en raison de la guerre. Les travaux commencent finalement en 1947. Le second trou du parcours se trouve dans le grand parc qui appartient à l'école.

Trou n°3

Gaswerkareal



L'aire de l'usine à gaz a servi de site de production de gaz pour la ville de Berne de 1843 à 1967. Depuis 1971, deux anciennes chaudières à gaz («Gaskell») abritent un centre pour la jeunesse. L'aire est aujourd'hui un parc proche de la nature, fidèle au caractère marécageux du site d'origine.

...sur le parcours

La piscine en plein air située au bord de l'Aar est l'une des piscines les plus fréquentées de Suisse. Appelée également Marzili, sa création remonte à 1782. L'entrée est gratuite. Particularité: on se baigne dans la rivière.

Trou n°4

Aarstrasse



S'assoier dans le parc et profiter de la vue sur la rivière... Que demander de plus!

...sur le parcours

Le pont Dalmazi relie les quartiers Marzili et Kirchenfeld. Le pont en fer d'origine a été remplacé par un pont en béton en 1958.

Trou n°5

Schwellenmätteli



La ville de Berne a pris possession du Schwellenmätteli en 1360. La grande digue sur l'Aar a été construite au 19^{ème} siècle. Aujourd'hui encore, elle sert à réguler les eaux de la rivière.



Trou n°6

Jardins anglais



Dans le cadre de la construction du quartier Kirchenfeld, la «Berne Land Company» voulait créer ici un parc dans le style anglais. Mais le Staudenrain est ensuite devenu la propriété de la ville de Berne. Sur une initiative de l'association d'embellissement, un parc forestier a été créé en 1911; aujourd'hui encore, le nom évoque les Anglais.

...sur le parcours

Le Parc aux ours est l'une des principales attractions de Berne. Il abrite l'animal héraldique de la ville et du canton de Berne, l'ours brun. Le parc fait partie du parc animalier de Berne auquel appartient aussi le Dählhölzli. Les ours peuvent se déplacer librement dans un environnement naturel de 6000 m2. Le parcours se poursuit et traverse le Pont de l'Untertor. Cet ouvrage est l'un des plus vieux ponts de pierre de Suisse et le plus vieux pont de Berne sur l'Aar. Autrefois, le centre de Berne se trouvait ici et l'Untertor était la porte d'entrée principale dans la ville.

Trou n°7

Langmauerweg



Le septième trou du parcours se trouve sur le chemin Langmauerweg.

...sur le parcours

Une montée raide passe devant le parking de la mairie, via le Mani Matter Stutz jusqu'à la mairie. C'est ici que siège le gouvernement cantonal et le pouvoir législatif de la ville de Berne, le Conseil de ville de Berne. Le bâtiment a été construit entre 1406 et 1415 dans le style gothique tardif et a été transformé de 1865 à 1868 dans le style néogothique.

Trou n°8

Plateforme de Munster



Jusqu'en 1531, la plateforme servait de cimetière. Elle s'est ensuite rapidement développée dans la ville densément construite pour devenir un parc apprécié, que le bon vivant et célèbre voyageur Giacomo Casanova a évoqué de manière élogieuse dans ses mémoires.

...sur le parcours

La collégiale réformée «Bernier Münster» à Berne est le plus grand édifice religieux de la fin du Moyen-âge en Suisse. La première pierre a été posée en 1421. Elle a été construite dans le style gothique. Au bout d'environ 300 mètres, vous atteignez le Zytglogge (Tour de l'Horloge). Construite entre 1218 et 1220, elle servait de tour de défense et de porte ouest de la rue principale. Avec l'extension de la ville, sa position est devenue de plus en plus centrale dans la ville.

Trou n°9

Terrasse du casino



La terrasse du casino abrite le plus ancien jardin-terrasse public de Berne. En 1936, sa végétalisation avec des châtaigniers représente un réel défi en matière de technique d'ingénierie et d'aménagement paysager.

...sur le chemin du retour

Fondée par les Zähringen, la ville de Berne offre bien d'autres attractions qui ne peuvent malheureusement pas toutes être mentionnées ici. Sur le chemin du retour vers le point de restitution, la Tour des Prisons et le Palais fédéral valent le détour.

Merci de votre visite!

Prix

Prix par personne:

CHF 12.- par adulte

CHF 8.- pour les enfants à partir de 6 ans, étudiants (sur présentation de la carte d'étudiant), bénéficiaires AVS

CHF 8.- groupes à partir de 6 personnes

Il est recommandé de réserver (surtout pour les groupes!)

Le point de départ, l'arrivée ainsi que le point de distribution et de restitution du matériel se trouvent

au niveau de la station de vélo Milchgässli, gare centrale de Berne.

Téléphone: +41 31 321 56 25

Horaires d'ouverture

Du lundi au dimanche

De 09h00 à 17h30

City Golf – Un projet de

Berne Tourisme – Stadtgrün Bern – Sozialamt/Kompetenzzentrum Arbeit KA



Stadt Bern

BERN 